

## DE Tasche Finlay

Metallverstärkung sorgt auch bei Öffnung für besondere Formstabilität | stufenlos verstellbarer, abnehmbarer Schulterriemen | von oben und seitlich zu öffnen | mit integrierter Kurzleine | separate Außentasche mit Öffnung speziell für Hundekotbeutel-Rollen | gepolsterte Bodenplatte in Lammfell-Optik (Polyester), herausnehmbar | Polyester

**Hinweise:** Gewöhnen Sie Ihr Tier vor der ersten Nutzung behutsam an den Artikel. Dieses Produkt ist nicht für eine langfristige Unterbringung des Tieres geeignet. Sichern Sie Ihr Tier mit einem Geschirr und der integrierten Kurzleine.



#28909 Made in China 70089



TRIXIE Heimtierbedarf · Industriestr. 32  
24963 Tarp · GERMANY · [www.trixie.de](http://www.trixie.de)

TRIXIE UK Pet Products Ltd., Unit 7, Deer Park  
Road, Moulton Park, Northampton NN3 6RZ

# TRIXIE



## Tasche Finlay

- |            |          |
|------------|----------|
| EN Carrier | PT Saco  |
| FR Sac     | PL Torba |
| NL Tas     | CS Taška |
| IT Borsa   | DA Taske |
| SV Väska   | SK Taška |
| ES Bolsa   | UK Сумка |
| RU Сумка   | HU Táská |

#28909

### **(EN) Carrier Finlay**

metal reinforcement provides stability in shape even when opened | continuously adjustable, removable shoulder strap | can be opened at the top and the side | with integrated short lead | separate outer pocket with opening specially for dog dirt bag rolls | padded bottom plate in lamb fur look (polyester), removable | polyester

**Important Information:** Get your pet used to the item before using it for the first time. It is not suitable for long-term use. Secure your pet with a harness and the integrated short leash.

### **(FR) Sac Finlay**

le renfort métallique assure la stabilité de la forme même lorsqu'il est ouvert | bandoulière amovible, réglable en continu | ouverture par le haut et sur le côté | laisse courte intégrée | poche extérieure séparée

avec ouverture spéciale pour les rouleaux de sacs à déjections | fond rembourré aspect fourrure d'agneau (polyester), amovible | en polyester

**Information Importante:** Habituez votre animal à ce produit avec de l'utiliser la première fois. Produit non adapté au long séjour. Maintenez en sécurité votre animal avec un harnais et une laisse courte intégrée.

### **(NL) Tas Finlay**

metalen versterking zorgt voor vormvastheid, zelfs in geopende stand | traploos verstelbare, afneembare schouderriem | aan boven- en zijkant te openen | met geïntegreerde korthouder | apart buitenvak met opening speciaal voor de hondenpoepzak-rollen | gevoerde bodemplaat met schapenvacht look (polyester), uitneembaar | polyester

**Tip:** wen uw dier vóór het eerste gebruik met beleid aan het product. Dit product is niet geschikt, om het

○ stabilítását | fokozatmentesen állítható, levehető vállpánt | felül és oldalt nyitható | beépített rövid pórázzal | külön külső zsebbel, kifejezetten kutyapiszok gyűjtő zacskótekercshez | báránybőr hatású (poliészter), kivehető, párnázott padlólemez | poliészter

**Megjegyzés:** Óvatosan szoktasd hozzá kedvencedet, mielőtt első alkalommal használnád. A termék az állatok hosszú távú elhelyezéséhez nem való. Rögzítsd kedvencedet hevederrel és az integrált rövid pórázzal.



gør dyret fortrolig med produktet. Produktet er ikke egnet til brug for langvarige ophold. Sikr dit kæledyr med sele og den integrerede korte line.

### **(SK) Taška Finlay**

kovová výstuž zabezpečuje tvarovú stálosť aj pri otvorení | plynule nastaviteľný, odnímateľný ramenný popruh | dá sa otvoriť zhora a z boku | s integrovanou krátkou vôdzkou | oddelená vonkajšia taška s otvorom špeciálne pre valčeky vreciek na psí trus | čalúnená podlahová doska s dizajnom ovčieho rúna (polyester), vyberateľná | polyester  
**Upozornenie:** Pred prvým použitím si musí zvieratá opatrne zvyknúť na výrobok. Výrobok nie je určený na dlhodobé umiestnenie zvieratá. Zabezpečte svoje zvieratá pomocou popruhov a integrovanej krátkej vôdzky.

### **(UK) Сумка Finlay**

металева арматура забезпечує стійкість форми навіть у відкритому стані | плавно регульований, знімний плечовий ремінь | відкривається зверху й збоку | із вбудованим коротким повідком | Окрема зовнішня кишеня зі спеціальним отвором для рулону пакетів для прибирання за собакою | Основа з м'якою підкладкою під шкіру ягняти (поліестер), знімна | поліестер

**Поради:** Поступово привчіть тварину до предмету перед першим використанням. Цей продукт не підходить для тривалого утримання домашніх тварин. Зафіксуйте свого вихованця за допомогою шлейки та вбудованого короткого повідця.

### **(HU) Táská Finlay**

a fém megerősítés még kinyitott állapotban is biztosítja a forma

dier langdurig in onder te brengen. Beveilig uw dier m.b.v. een tuig en de geïntegreerde korthouder.

### **(IT) Borsa Finlay**

il rinforzo in metallo garantisce la forma stabile anche quando lo zaino è aperto | con tracolla regolabile e staccabile | con apertura superiore e laterale | con corto guinzaglio interno | con tasca esterna separata con apertura per sacchetti igienici a rotolo | con fondo imbottito in morbida pellicetta sintetica (poliestere), rimovibile | in poliesteri | info smaltimento: [www.trixieitalia.it](http://www.trixieitalia.it)  
**Avvertenze:** abituare gradualmente l'animale all'uso di questo prodotto prima di utilizzarlo per la prima volta. Non adatto per periodi prolungati. Utilizzarlo garantendo il benessere dell'animale. Allacciare l'animale con una pettorina al corto guinzaglio interno.

### **(SV) Väska Finlay**

metallförstärkning som ger en stabil form även när öppnas | justerbar och avtagbar axelrem | kan öppnas upp till och på sidan | med inbyggt kort koppel | separat ytterficka med öppning särskilt för hundbajspåsar | vadderad bottenplatta i fuskpäls (polyester), löstagbar | polyester  
**Viktig information:** Vänj ditt djur vid produkten innan användning. Ej lämpligt för långvarig djurhållning. Spänn fast ditt husdjur med en sele och det korta kopplet som ingår.

### **(ES) Bolsa Finlay**

el refuerzo metálico aporta estabilidad a la forma incluso cuando la mochila está abierta | cinta de hombro ajustable y extraíble | apertura superior y lateral | con correa corta integrada | bolsillo exterior separado con apertura especial para bolsitas de basura para perros | base acolchada imitación borreguillo (poliéster), extraíble | poliéster

**Importante:** Familiarice su mascota con el producto antes de usarlo por primera vez. El artículo no es apto para el uso prolongado. Sujete su mascota con un arnés a la correa corta incluida.

### **(RU) Сумка Finlay**

благодаря металлическим усилителям рюкзак хорошо держит форму, даже когда открыт | съёмный плечевой ремень с плавной регулировкой | открывается сбоку и сверху | со встроенным коротким поводком | отдельный наружный карман с отверстием специально для рулона пакетов для уборки за собакой | съёмное дно на мягкой подкладке с покрытием из искусственной овчины | полиэстер

**Важная информация:** Перед первым использованием дайте вашему питомцу привыкнуть к переноске. Мобильная конура не

предназначена для длительного использования. Перед использованием обязательно пристегните вшитый в переноску поводок к шлейке.

### **(PT) Saco Finlay**

reforço metálico proporciona estabilidade mesmo quando a mochila estiver aberta | alça para ombro, ajustável e amovível | abertura lateral e superior | com trela curta | bolsa exterior separada, com abertura, especialmente para rolos de sacos de dejectos | base acolchoada em imitação de pele de cordeiro (poliester), amovível | poliester

**Informação importante:** Habitue o seu animal ao artigo, antes de o utilizar pela primeira vez. Este artigo não é indicado para uma utilização de longa duração. Fixar bem o animal com um peitoral e a trela curta integrada.

**(PL) Torba Finlay**  
metalowe wzmocnienie zapewnia stabilność kształtu nawet po otwarciu | regulowany, odpinany pasek na ramię | może być otwarta z przodu i z boku | ze zintegrowaną krótką smyczą | oddzielna kieszeń zewnętrzna ze specjalnym otworem na worki na odchody | wyściełana podstawa z materiałem imitującym owczą wełnę (z poliestru), zdejmowana | z poliestru

**WAŻNE:** Należy przyzwycząić zwierzę do produktu przed pierwszym użyciem. Nie do długotrwałego użytkowania. Zabezpiecz zwierzaka za pomocą szelek i zintegrowanej krótkiej smyczy.

### **(CS) Taška Finlay**

Kovová výztuž zajišťuje stabilitu tvaru i při otevření batohu | nastavitelný odnímatelný ramenní popruh | lze otvírat nahoře a na boku | s integrovaným krátkým vodítkem |

samostatná vnější kapsa s otvorem speciálně nebo na sáčky na psí exkrementy | polstrované dno vzhled jehněčí kožešiny (polyester), vyjímatelné | polyester  
**Důležité informace:** Před prvním použitím umožněte svému mazlíčkovi si na tuto položku zvyknout. Není vhodné pro dlouhodobé použití. Zajistete své zvíře postrojem a zabudovaným krátkým vodítkem.

### **(DA) Taske Finlay**

metalforstærkningen giver en god formstabilitet når rygsækken åbnes | trinløst justerbar, aftagelig skulderrem | kan åbnes i toppen og i siden | med integreret kortline | separat yderlomme specielt til hømhøm poser | udtagelig polstret bundplade i imiteret lammeskind (polyester) | polyester  
**Vigtigt:** Inden produktet tages i brug første gang, anbefales det at man